

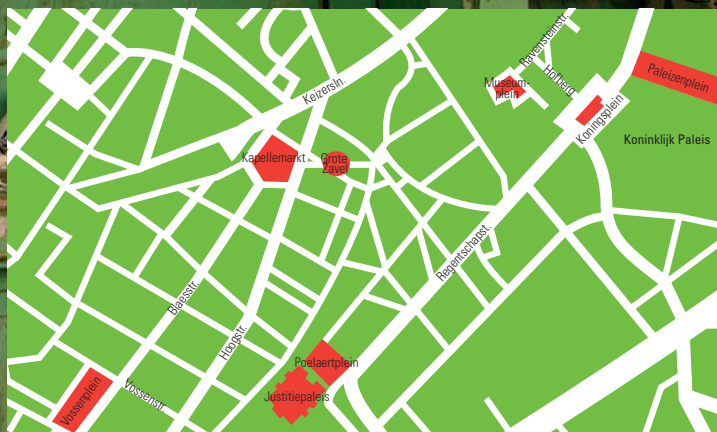
## DE ZAVELWIJK - DE MAROLLEN

DESIGN EN TRADITIES

### KAART EN OPENBAAR VERVOER

Metrostation Louiza en nadien tram 92-93-94

Vanaf de Beurs: Bus 48-95-96



Liefhebbers van antiek en kunstvoorwerpen, van poepsjieke boetieks, terrassen - kwestie van zien en gezien worden - hier is de wijk waar u van droomt!

De wijk dankt zijn naam aan het zandige plein waar hij ontstond. In de 17<sup>e</sup> eeuw was het de buurt bij uitstek voor adellijke families en het is vandaag nog steeds een van de meest uitgelezen plekjes van de stad. Alles lijkt er waardevol en sierlijk... maar daarom precies gaat men er heen. In de schaduw van de sublieme Onze-Lieve-Vrouw ter Zavelkerk ziet u het neusje van de zalm: antiekzaken bij de vleet, goddelijke restaurants, internationaal vermaarde stylisten, juweliers, galerijen, bekende binnenhuisinrichters. Het was in deze wijk dat Armani zijn Emporio wilde vestigen. Andere attractiepunten: de antiekmarkt - op zaterdag- en zondagmorgen - en de gastronomie, te beginnen met de meesterlijke Brusselse chocolademakers en banketbakkers, die wereldwijd geroemd worden. Geef eens toe aan de verleiding, u zult er geen spijt van krijgen!

**Sluit nu even de ogen:** de Grote Zavel trekt een kleed van goud en lovertjes aan voor de eindejaarsfeesten. Dan wordt hij een van de meest

opvallende plaatsen in de stad. Zie hoe elegant geklede mensen er rustig flaneren. Overigens is de Zavel om nog andere redenen een bevoorrechte plaats: in de nabijheid vindt u het Museum voor Schone Kunsten, het BOZAR, het Muziekinstrumentenmuseum, het Paleis van Karel van Lotharingen, het Koninklijk Paleis en het Koningsplein.

**Iets lager gelegen brengt de Rollebeekstraat ons** naar een heel andere wereld. Welkom in de Marollen! Welke Brusselaar heeft nog nooit op zondagmorgen rondgeneusd op het Vossenplein, terwijl de eerste zonnestralen de rommelmarkt



(of de vlooiemet) opwarmden? Rond het plein knipogen typische cafés, zoals de befaamde Skieven architect, ondergebracht in een oude brandweerkazerne of het populaire Chez Tony, waar op grote dagen een accordeonist het beste van zichzelf geeft.

**In deze 800 jaar** oude wijk zijn we ver weg van de luxe. Hier overheerst de typisch Brusselse humor de "zwans". In de schaduw van het reusachtige Justitiepaleis uit de 19<sup>e</sup> eeuw, hebben de Marollen, ondanks heel wat tegenspoed, hun typische architectuur behouden. Het contrast is verrassend, maar een bezoek aan deze wijk is een echte must. Vintage boetieks, tweedehands strips, lingerie, brocanteurs, decoratiewinkels naar het voorbeeld van New De Wolf, die hier al 46 jaar huist, maar ook designgalerijen bloeien in deze mythische wijk, waar u hier en daar de knipoog van een muurstrip aantreft. Wilt u de wijk op een aparte manier binnengaan, kies dan voor de ultramoderne publieke lift die u in alle transparantie opwacht aan de voet van het Justitiepaleis. Het wordt een onvergetelijk afdaling in de buik van de hoofdstad van Europa.

## DE ZAVELWIJK - DE MAROLLEN

### 100% BELGISCH DE ZAVEL

#### FLAMANT & FLAMANT JUNIOR

- Grote Zavel 36

Een wereld van discrete luxe en intieme charme, curiosa en zeldzame voorwerpen, maar ook met het glanzende leer van chique zetels en de houtgeur van ambachtelijke meubelen. Een perfecte mengeling van personaliteit, comfort en vernieuwing, met als kers op de taart een verzameling boeken over binnenhuisinrichting en bloemstukken die recht uit l'Atelier en Herbe komen.

#### LEYSEN & HL

- Grote Zavel 14 en 36

Hoeft de hofleverancier Leysen nog voorgesteld te worden? De specialist in luxeuwelen onderscheidt zich door zijn doorwrochte ontwerpen en de perfectie van de edelstenen. HL is de jongste telg van de familie Leysen: een concept waarin moderniteit en lichtere prijzen elkaar hebben gevonden.

#### DEMAN

- Grote Zavel 4

Een gekleed merk zonder valse noten voor vrouwen en mannen. Parfums Reed in exclusiviteit.

### 100% DESIGN

#### OUTLET STORE WHITE DESIGN 2

- Regenschapsstraat 61 B

Een greep uit de eindereeks collecties van de designers!

#### VINCENT COLET

- Regenschapsstraat 15

Een ongewone plaats, waar men vindt wat niet meer wordt gemaakt. Meubilair Jules Wabbes en architectenmeubilair.

#### OLIVIER BILTEREYST

- Regenschapsstraat 65c

Gespecialiseerd in meubilair uit de XX<sup>de</sup> eeuw. Hier vind je alle grote namen van de designgeschiedenis: van Aalto tot Breuer, van Wabbes tot Serrurier-Bovy,...

### EEN BEZOEK WAARD

#### JUSTITIEPALEIS

- Poelaertplein

Een monumentaal gebouw, het grootste dat in de XIX<sup>e</sup> eeuw werd gebouwd in Europa. Ontworpen door Joseph Poelaert, de architect die ook tekende voor de St-Katelijnekerk en de Onze-Lieve-Vrouw van Laken.

#### ONZE-LIEVE-VROUW TER ZAVELKERK

- Regenschapsstraat 3B

- Tel: +32 (0)2 511 57 41

Dit waardevol exemplaar van flamboyante gotische kunst in België werd in de XV<sup>e</sup> eeuw gebouwd in opdracht van de gilde van de kruisboogschutters.

#### KUNSTBERG:

Een verzameling culturele instellingen, gevormd door:

#### PALEIS VOOR SCHONE KUNSTEN OF BOZAR

- Ravensteinstraat 23

- Tel: +32 (0)2 507 82 00 of [www.bozar.be](http://www.bozar.be)

#### DE KONINKLIJKE MUSEA VOOR SCHONE KUNSTEN MUSEUM VOOR OUDE KUNST EN MUSEUM VOOR MODERNE KUNST

- Regenschapsstraat 3

- Tel: +32 (0)2 508 32 11 of [www.fine-arts-museum.be](http://www.fine-arts-museum.be)

#### PALEIS VAN KAREL VAN LOTHARINGEN MUSEUM VAN DE 18E EEUW

- Museumplein 1

- Tel: +32(0)2 519 58 07 of [www.kbr.be](http://www.kbr.be)

#### MUZIEKINSTRUMENTENMUSEUM

- Hofberg 2

- Tel: +32 (0)2 545 01 30 of [www.mim.fgov.be](http://www.mim.fgov.be)

#### MUSEUM BELVUE & ARCHEOLOGISCHE SITE VAN DE COUDENBERG (HET OUDE PALEIS VAN KEIZER KAREL)

- Paleizenplein 7

- Tel: +32 (0)2 545 08 00 of [www.musbellevue.be](http://www.musbellevue.be)

#### KONINKLIJKE KAMER VAN DE ANTIQUAIRS VAN BELGIË

- [www.antiques-chamber.be](http://www.antiques-chamber.be)

### 100% BRUSSELS DE MAROLLEN

#### S EN CIEL

- Hoogstraat 158

Een blik op de etalage volstaat: dit is tegelijk grote kunst en stijl. Handtassen van een zeldzame elegantie, om van te dromen en een leven lang te bewaren. Ze heten "Fée clochette" of "Rhapsodie", en ze reflecteren liefde voor vorm en kwaliteit. De producten zijn van Belgische makelij. De accessoires bestaan ook voor mannen, van broeksriemen tot sigarettenkokers op maat...

#### L'INSTANT PRÉSENT

- 136 rue Blaes

- 02 513 28 91

Brussel omkaderen is meer dan een kunst.

#### NEW DE WOLF

- Hoogstraat 91 of Blaesstraat 40

Dit is "de" grot van Ali Baba, maar de schatten zijn democratisch geprijsd.

#### PATRICIA SHOP

- Blaesstraat 158

De enige discountzaak van luxelingerie in Brussel!



## DESIGN EN MEUBILAIR

### VINTAGEARTGALLERY

- Vossenstraat 28

Een unieke plaats om grote namen uit de wereld van de design te vinden.

### RJ2

- Blaesstraat 45

Wood furniture.

### D+

- Blaesstraat 83/87

De nieuwste zaak in de wijk, een plaats die liefhebbers van design uit de XX<sup>e</sup> eeuw - van de jaren 1920 tot 1980 - zal bekoren. Bijna uitsluitend gesigeneerde en genummerde stukken...

## EEN BEZOEK WAARD

### HET HUIS VAN PIETER BREUGEL DE OUDE (16E EEUW)

- Hoogstraat 132

Hier beleefde de schilder zijn mooiste jaren en stierf hij ook.

### ONZE-LIEVE-VROUW TER KAPELLE

- Kapellemarkt
- Tel: +32 (0)2 512 21 40

Als u er maar eentje wil bezoeken, dan is het zeker deze! Bezienswaardig vanwege zijn romaanse architectuur en zijn gewelven.



© JP Remy - OPT

18 / 19 DE ZAVELWIJK - DE MAROLLEN

## VERTEL ONS...

### ...S EN CIEL

“

Het lederwarenmerk S en Ciel ontstond in 1985, toen de 2 autodidacten Ralph Baggaley en Martine Hupin elkaar ontmoetten. Beiden waren gefascineerd door leder en wat je er allemaal mee kunt doen. Met de gedachte van "wat je zelf doet, doe je beter" startten ze een eigen modern en efficiënt atelier op. Zo begonnen ze hun creaties te produceren. In de werkplaats komt een gevarieerde productie tot stand, van handtassen tot kantoorleder en speciale opdrachten voor ondernemingen. Altijd wordt de beste kwaliteit nagestreefd.

#### Waarom de Marollen?

*Wij kozen voor deze wijk omdat hier een echte handelsgeest hangt en ook omdat het zo'n kleurrijke buurt is.*

#### Als u Brussel moest omschrijven, wat zou u zeggen?

*Brussel is een stad waar enorm veel creativiteit aanwezig is, die smeekt om uit te barsten en zich te manifesteren ...*

#### Uw favoriete plekjes voor een glas of een hapje?

*Meestal blijft het team trouw aan de buurt waar we werken.*



© Olivier Van De Kerchove - BITC